

چرا رکود جاری بریتانیا، می تواند بلندترین رکود در طی ۱۰۰ سال گذشته باشد؟

دیوید بلنج فلور، ۱۰ فوریه ۲۰۱۱

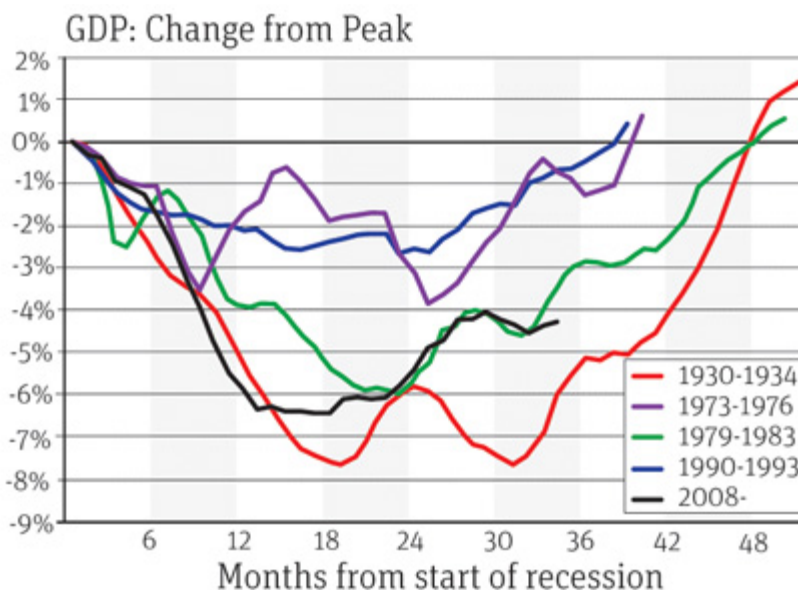
مترجم: آرمان پویان

تخمین های مؤسسه ملی پژوهش های اقتصادی و اجتماعی (NIESR) از تولید ناخالص داخلی ماهانه، تصمیم کمیته سیاست پولی (MPC) را مبنی بر بکارگیری سیاست تضییق پولی، حمایت می کند. این تخمین ها نشان می دهد که به دنبال کاهش ۰.۵ درصدی GDP در سه ماهه منتهی به دسامبر سال گذشته، تولید این بار ۰.۱ درصد در سه ماهه منتهی به ژانویه سال جاری کاهش پیدا کرده است. از نظر NIESR، رشد قوی ماهانه GDP در ماه ژانویه (با نرخ ۰.۶ درصد)، اساساً به بهبود وضعیت تولید از اثرات نامساعد آب و هوایی اواخر سال گذشته، ارتباط دارد.

جالب ترین بخش گزارش آن جاست که آن ها می گوید سطح GDP " در طول چند ماه گذشته، نسبتاً ثابت به نظر می رسد؛ و این یعنی شکاف تولیدی رو به گسترش است". مقصود آن ها از شکاف تولیدی، در واقع سطح اضافه ظرفیت موجود در اقتصاد است. هر چه این مازاد ظرفیت بیش تر باشد، تورم پایین تر و بیکاری بالاتر خواهد بود. تقریباً سه سال از زمان آغاز رکود ۲۰۰۸-۲۰۰۹ می گذرد، با این حال اقتصاد هم چنان ۴.۲۵٪ پایین تر از نقطه اوج پیش از رکود (یعنی مارس ۲۰۰۸) قرار دارد.

به علاوه اگر رشد اقتصادی با همان نرخ که طی پنج سال گذشته تجربه شده بود، ادامه می یافت، اقتصاد به سطحی رسیده بود که اکنون حدوداً ۱۰ درصد پایین تر از آن است.

تولید ناخالص داخلی: تغییر از نقطه اوج (به درصد)



محور افقی: تعداد ماه ها از زمان شروع رکود

نمودار بالا، راه بلند و طاقت فرسایی را نشان می دهد که اقتصاد با آن مواجه خواهد شد. ضمناً این هنوز پیش از آنست که برنامه های ریاضت اقتصادی، ضربه خود را به اقتصاد بزند.

در این نمودار، پیشرفت چهار رکود سابق و هم چنین رکود جاری در طول زمان نمایش داده شده است. منحنی آبی برای رکود دهه ۱۹۹۰ نشان می دهد که:

۱- تولید از نقطه اوج خود تا نقطه حداقل، کم تر از سه درصد کاهش یافت. ۲- این کاهش، ظرف ۲۴ ماه رخ داد. ۳- پس از گذشت ۳۶ ماه، تولید به همان سطحی بازگشت که در آغاز رکود داشت.

اما رکود جاری به مراتب عمیق تر از سال های دهه ۹۰ است. به علاوه می توان آن را با رکود دهه ۱۹۸۰ مقایسه کرد که به مدت چهار سال به طول انجامید. فعلاً ما سه سال است که در بحران به سر می بریم و هنوز هم راه بلندی در پیش داریم.

مؤسسه ملی پژوهش های اقتصادی و اجتماعی، گمان نمی کند که تا سال ۲۰۱۳، تولید بتواند نقطه اوج سابق خود (یعنی اوایل ۲۰۰۸) را پشت سر بگذارد. در این صورت، رکود جاری طولانی ترین رکودی خواهد بود که در طی یک قرن گذشته رخ داده است.

با کمال تأسف باید بگویم که اوضاع می تواند به مراتب وخیم تر از آن چه هست، بشود؛ مگر آن که گردانندگان استراتژی اقتصادی دولت انتلافی، مسیر فعلی خود را هر چه سریع تر معکوس کنند.

توضیح مترجم:

سیاست تضییق پول یا سیاست پولی سخت (Tight Monetary Policy): محدود کردن عرضه اعتبارات و وام، از طریق بالا بردن نرخ بهره آن ها به وسیله بانک های مرکزی (مانند فدرال رزرو در ایالات متحده، بانک انگلستان در بریتانیای کبیر و غیره).

منبع:

<http://www.newstatesman.com/blogs/david-blanchflower/2011/02/output-recession-months-growth>